

Wychodzi w sobotę każdego tygodnia w objętości co najmniej jednego arkusza.

Prenumerata wynosi wraz z przesyłką pocztową rocznie 4 zł., półrocznie 2 złr w państwie austriackiem.

W Rosyi rocznie 5 rubli srebr. w W. Księstwie Poznańskiem 3 talary.

ROLNIK

ORGAN URZĘDOWY
c. k. galicyjskiego Towarzystwa gospodarskiego.

Redakcyja i Administracyja „ROLNIKA” ul. Słowackiego I. 8. II. piętro.

Inseraty zamieszczają się za opłatą 10 ct od wiersza drobnym drukiem. Dla członków Towarzystwa gospodarskiego liczy się połowę ceny.

Manuskryptów nieumieszczonych nie zwraca się. Reklamacye uwzględnia się tylko do wyjścia numeru następnego.

TREŚĆ: Wydajność lucerny amerykańskiego pochodzenia. (Dokończenie). — Nicco o koniu pełnej krwi — folblucie (Z „Ziemiannina”). — Stowarzyszenie hodowców czerwonego bydła polskiego (Tyg. roln.). — Löfllerowskie zakażenie myszy tyfusem. — W sprawie przyjmowania posyłek na stacyach kolejowych. — Wiadomości z Oddziałów. — Wiadomości bieżące i rozmaiteści. — Ogłoszenia.

Czas odnowić przedpłatę na „Rolnika”.

W Austrii wynosi prenumerata z przesyłką pocztową rocznie 4 zł. w. a
W Rosyi „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 5 rubli srebr.
W Księstwie Poznańskiem wynosi prenumerata z przesyłką pocztową „ 3 talary.

Należytości przesyłać najdogodniej za przekazem pod adresem:

Administracyja „Rolnika”
Ulica Słowackiego I. 8.

Wydajność lucerny amerykańskiego pochodzenia.

Napisał

Dr. J. Michałowski.

(Dokończenie).

Lecz przed upływem roku Stebler z Zurychu, dr. Schribaux z Paryża i prawie współcześnie z nimi ja, pierwszy w sprawozdaniu z czynności swej stacji za r. 1889, drugi w „Journal d'agric. prat.” 1890 nr. 4, ja w „Ziemianninie” 1890 nr. 17*) i w „Deutsche landw. Presse” nr. 31, na podstawie doświadczeń polnych zaznaczyliśmy stanowczo, że lucerna amerykańskiego pochodzenia zupełnie nieprzydatna do wysiewu w Europie. Do tego zdania przyłączył się w r. 1891 wskutek swoich poważnych doświadczeń prof. Strebel z Hohenheimu i narzeczcie w r. 1893 dr. Wagner z Norymbergi.

We wszystkich powyższych posiewach lucerna amerykańska już zdaleki odróżniała się od sąsiednich europejskich niższym wzrostem i chorobliwym żółtawem zabarwieniem spowodowanym pleśnią *Erysiphe martii*, która ją nadzwyczaj gęsto opadła, podczas gdy tuż stojące europejskie odmiany od niej zupełnie były wolne. Nie też dziwnego, że wydatek paszy amerykańskiej odmiany już pierwszego lata

był nader mały, a pasożytnym grzybkim osłabione rośliny piórszej zaraz zimy w znacznej liczbie zanikły, tak że roczny co dopiero lucernik ze swoim rzadkim stanem roślin i znacznem zachwaszczeniem wyglądał jak stary, wreszcie na przyoranie przeznaczony.

Stebler nie podał wprawdzie liczebnych danych ze swoich doświadczeń, lecz po prostu stanowczo odradza używania do wysiewu tej odmiany, ponieważ jest mało wytrzymała i mało wydaje. Schribaux zebrał z niej tylko 1/3 paszy w porównaniu z lucerną z Poitou, a 1/2 w porównaniu z włoską. Strebel przeznaczył pod 3 odmiany po 353 kw. metrów i otrzymał zielonej paszy kilogramów z lucerny:

w r.	ukosów	włoskiej	prowanck.	ameryk.
1889	2	1 014	936	636
1890	3	1 992	1 722	1 354
1891	4	2 088	1 710	1 409

razem 5 094 4 368 3 399
W stosunkowych liczbach 100 85.7 66.7

Mimo równego pielęgnowania poletko z amerykańskim siewem tak było zarosłe chwastami, że one, poważną w drugim i trzecim roku ilość zbiorów wynosząc, przyoranie lucernika nakazywały, podczas gdy włoska i prowancka lucerna byłyby jeszcze przez kilka następnych lat mogły być użytkowane.

Wagner z Norymbergi obsiał zagonki po 10 kwadr. metrów obejmujące 5-ciu odmianami i podaje w kilogramach następujące zbiory paszy:

*) Tamże podałem dość szczegółowo charakterystyczne cechy, pe których poznaje się amerykańską lucernę.

w r.	ukos	węg.	prowanck.	niem.	włoska	ameryk.
1889	1	14·37	15·73	12·50	12 00	14 87
"	2	12 75	12·25	11·00	10 75	8·25
"	3	5 00	4·75	4·50	4·25	2·75
1890	1	20·50	11·87	10·50	11·25	10·50
"	2	14·75	10·75	9·50	10·25	9·00
1891	1	12·50	0·62	6·25	1·25	0·15
razem		79·87	55·99	55·25	49·75	45·52

Wyraziwszy powyższe zbiory w stosunkowych liczbach i przyjąwszy dla węgierskiej lucerny 100, natenczas otrzymamy na prowaneką 70·01, na niemiecką 69·02, na włoską 63·5, nareszcie na amerykańską 57.

Moje doświadczenie, zarządzane 1. maja 1889 r., odznacza się mniej obszarem, jak raczej możliwą dokładnością i znacznie dłuższem od poprzednich, bo sześciolietniem zbieraniem zielonej paszy. Mając wterczas w doświadczalnym ogrodzie hohenheimskiej stacyi oceny nasion na ten cel jeden tylko stosowny zagonek, podzieliłem go na 5 działków obejmujących po 1·296 kw. metra. Z pięciu do doświadczenia przeznaczonych oryginalnych odmian lucerny wybrałem najpierw wszelkie obce naleciałości, a oznaczywszy zdolność kiełkowania i absolutny ciężar ziarna pojedynczych próbek, obliczyłem ilość wysiewu tak, aby na każdą działkę przypadło po 2000 kiełkujących ziarn, iżby więc rośliny stały gęsto i wszędzie w możliwie równej liczbie. W płytkie, na 10 cm oddalone bruzdki posiane i troskliwie przykryte, oraz lekkim, gładkim ogrodowym wałeczkiem przygniecionie ziarno na całym zagonku powstąpiło równomiernie. Pielenie i motyczkowanie rzędów nie dozwoliło wzrostu ani jednego chwastu przez wszystkie 6 lat użytkowania. Zbieranie paszy odbywało się zawsze po południu i w dniach pogodnych; pierwszego lata miałem z amerykańskiej lucerny 2 ukosy, z pozostałych 3, zaś lat następnych z każdej odmiany po 4 ukosy. Z ciężkiej gliny, zawierającej w podłożu na 40 cm głębokości, znacznej objętości płyty piaszkowca jurajskiego, wynosiły zbiory w kilogramach z lucerny:

w r.	węgier.	prowanck.	włoskiej	wirtemberg.	ameryk.
1889	3·93	3·23	4·36	3·67	1·35
1890	10·55	9·76	10·97	8·65	5·97
1891	11·97	12·70	11·20	9·59	5·61
1892	12·20	13·25	11·31	10·89	7·57
1893	10·72	9·39	7·07	9·59	6·97
1894	15·15	13·60	10·20	12·25	7·95
razem	64·52	61·93	55·11	54·64	32·42

Oznaczywszy i tu wydajność węgierskiej lucerny liczbą 100, otrzymamy dla prowanckiej 97·5, dla włoskiej 85·4, dla wirtemberskiej 84·8, dla amerykańskiej zaś tylko 50·2. Odnośnie średniej wydajności wszystkich czterech europejskich odmian wydała w mojem doświadczeniu amerykańska lucerna tylko 54·9% paszy.

Pozostawiając pytanie o najwyższej wydajności którejś bądź z europejskich odmian bez odpowiedzi, widzimy amerykańską lucernę we wszystkich doświadczeniach bez wyjątku na ostatniem miejscu. To nas też koniecznie zniewała

do stanowczego jej potępienia i unikania jej wysiewu, choćby o połowę była tańszą od każdej europejskiej.

Tymczasowo niema wprawdzie jeszcze obawy, aby amerykańska lucerna zalała nasze targi i wyparła z nich nasze odmiany, lecz widocznie wchodzi do Europy w znacznych partjach, skoro w pierwszym roku naraz we Francji, Szwajcaryi i Niemczech się pojawiła i mimo ostrego natarcia ze strony stacyi oceny nasion i prasy rolniczej uporeczywie sobie do nas szuka wstępu bądź jako bezimienna, bądź też przystrojona w obce pióra.

Po pierwszym odkryciu jej wad mieliśmy, przynajmniej w Hohenheimie z wyjątkiem jednej próbki w sezonie 1891 r. przez 4 lata zupełny z jej strony spokój, aż przeszłej zimy nadeszły do stacyi 4 próbki, podczas gdy piąta zdarzyło mi się widzieć na ostatnim wiosennym targu nasion w Stuttgardzie. Trzy z powyższych czterech próbek były bezimienne, jedna miała zawierać lucernę węgierską, a stuttgardzka próbka reprezentowała lucernę chilijską.

Jak winowajca społeczeństwa staje się tem więcej niebezpiecznym, im częściej zmienia swą postać i swoje imię, tak lucerna amerykańska rolnictwu wyrządzać będzie tem większe szkody, im łatwiej zdoła się ukryć pod płaszczykiem europejskich odmian A na tę drogę wstąpili już z nią niesumienni przekupnie.

Z własnej praktyki przytoczyć mogę trzy przypadki, zapisane w głównej księdze hohenheimskiej stacyi pod nr. 7364, 10520 i 10640, w których do południowo-europejskiej (włoskiej czy francuskiej) lucerny domieszano taką ilość amerykańskiej, że nawet moje pomocnice z łatwością zdołały odkryć przymieszkę. Że coś podobnego nie w samych Niemczech i nie w ostatnich dopiero praktykuje się latach, podaje już w r. 1890 Schribaux wielce charakterystyczny i zarazem oburzający przykład, wedle którego z Prowanecji nadesłano do Paryża kilkaset worków w ten sam sposób sfalszowanego siewu Nabywea, tym razem kupiec, w wielkim znalazł się kłopotcie, nie mogąc z powyższej mieszaniny wydobyć doszczętnie wielkich ziarn „kianki polnej“, z którą lucerny nikt kupować od niego nie chciał. Jeżeli więc już na miejscu produkcji i w krajach, w których stacye oceny nasion i mniej zamożnemu interesentowi są tak łatwo przystępne jak w Wirtembergii i niezawodnie także we Francji takie dzieją się bezczelne nadużycia, to cóż pomyśleć o krajach, gdzie stacyj doświadczalnych jeszcze za mało lub rolnik w swej naiwnej nieświadomości działalność ich lekceważy i zasadniczo od nich stroni! Takie kraje staną się przystanią, w której amerykańska lucerna bezpieczne znajdzie schronisko, skoro tam, gdzie z nią od kilku lat prowadzi się zacięta walka, z jej ciemnych dotychczasowych kryjówek na zawsze zostanie wyparta. Albowiem amerykańskiego producenta nie powstrzyma porażka w jednym kraju od zakolatania do wrót drugiego, a usłużny europejski agent odsuwać będzie jedną zapórę po drugiej, aż wrota otworzą się na rozścież i szeroką strugą popłynię zamorskie ziarno, które per fas aut nefas znajdzie odbiorcę i krzywdzić będzie dobrodusznego a nieopatrzego rolnika.

A może też jego szkoda przemieni się w drogoskaz skierowany ku stacyom? Byle tylko złe niezbyt długo się panoszyło, a wyszło nareszcie na dobro szerzego koła braci po pługu, wartoby jednego lub nie wielu dla nauki pozostałych poświęcić.

Nieco o koniu pełnej krwi — folblucie.

(A. B.) Co znaczy folblut? W znaczeniu najogólniejszym, rozumiemy w nauce o chowie zwierząt pod wyrazem folblut, każde zwierzę, zrodzone z parowania rodziców rasy czystej. Ztąd też istnieją w znaczeniu czystem nauki o chowie zwierząt, tak wielorakie folbluty, jak różnemi są czyste rasy k ni, ztąd też niezupełnie odpowiada znaczeniu folbluta, jeżeli przez konia krwi pełnej — takiego tylko konia rozumiemy, którego pochodzenie tak z ojca, jak ze strony matki, od przodków, zapisanych w Studbuku angielskim (księga stad), z r. 1802 można udowodnić.

Mniej jeszcze dokładnie, jeżeli — jak to również jest w użyciu — pod ogólną nazwą folblut, li tylko pojęcie koni krwi pełnej tego właśnie gatunku rozumiemy i jeżeli n. p. hodowcę koni krwi pełnej po prostu „hodowcą folblutów“ nazywamy. Dokładniejszą byłaby już nazwa: „angielski koń folblut“, całkiem zaś nie dwuznaczna, gdyż i w Anglii istnieją prócz tego różne inne czyste rasy koni, byłaby nazwa: „folblut wyścigowy angielski“.

Ta ostatnia nazwa odpowiadałaby także dla tego pojęciu miarodawczej „księgi stad“, której tytuł już określa ją jako spis genealogiczny koni wyścigowych. Nie myślimy przez to poprawiać nazwy w kołach amatorów koni przez skrócenie raz utartej; chodzi nam raczej o to, aby kilka uwag nad „folblutem wyścigowym angielskim“, poprzedzić dokładnem określeniem rzeczy samej.

Początku rasy wyścigowców angielskich szukać należy w wiekach dość odległych, jak tego dowodzi obok Maryana hr. Czapskiego w „Historji konia“, hr. Wrangel w swem dziele „das Buch vom Pferde“. Już bowiem w wieku X-tym Hugo Kapet, król Francji, darował królowi Azelstan'owi w Anglii pewną ilość koni rasowych. Razem ze zdobyciem Anglii przez Normanów w r. 1066, przybyły konie normandzkie do Anglii. Już w XII-tym wieku odbywały się wyścigi, lecz zarysy regularnego sportu wyścigowego dopiero w początku XVI-go wieku miały miejsce. Król Jan importował roku 1199—1216 naraz 100 ogierów z Flandryi francuskiej, a Edward II w latach 1307—1327 sprowadził do Anglii 50 koni hiszpańskich. Chów koni cieszył się w tym kraju stale staranną opieką tak narodu, jak ze strony rządu. W ten sposób przysposobiony chów koni wyścigowych angielskich stanowczo został ustalony przez sprowadzanie (import), rozpoczęte w r. 1602, według innych r. 1616, koni wschodnich, przeważnie arabskich. Konie te sprowadzano z początku tylko pojedynczo, później liczniej, aż do r. 1770 więcej niż 24 sztuk, głównie ogierów. Nazwy ich

znane są dotąd. Trzy mianowicie z tyc'ich ogierów „The Byerly Turk (1583), the Darley Arabian między r. 1705 i 1715 sprowadzony i the Godolphin Arabian 1731 są uważane jako protoplaści dzisiejszej generacji folblutów wyścigowych angielskich; znacznie w niej przeważa potomstwo po Darley Arabian. Jakoż dzisiejszy folblut angielski jest poniekąd naturalizowanym na ziemi angielskiej koniem arabskim, zmienionym cokolwiek w swych kształtach pod wpływem klimatu wilgotnego, odmiennej paszy, a wreszcie innych wygód i rd zaju usług od niego wymaganych, niż na Wschodzie.

Koń arabski jest bez zaprzeczenia najpiękniejszym i najszlachetniejszym na świecie, o ile rozumiemy przez szlachetność w zwierzęciu: piękność, tj. symetryczne, wydatne, delikatne formy ciała, w połączeniu z pewnym wyrazem inteligencji, temperamentu, zdolnością do forsownych usług i zręcznemi, zgrabnemi ruchami.

Mimo to chów koni arabskich — dawniej nie rzadko w Europie środkowej próbowany — prawie zupełnie już upadł, ogranicza się teraz chyba tylko na pojedyncze, przez amatorów pielęgnowane stajnie. Przekonano się, że koń arabski dla wielu celów użytkowych jest zbyt małym, prócz tego przy próbach wyścigowych, okazał się niższym od ciekunów angielskich. Albowiem podobnie u konia jak w całej przyrodzie, połączenie zaokrąglone w harmonijną całość większej liczby zalet w jednym indywiduum, możliwem jest tylko pod warunkiem niejakiego ograniczenia pojedynczych tych zalet, a każda z nich może tylko kosztem innych po za te granice być spotęgowana.

Ztąd też pozostanie koń arabski i nadal najpiękniejszym, najwięcej ozdobnym najszlachetniejszym na świecie, lecz dla naszego praktycznego wieku, w którym wartość konia, zwłaszcza hodowanego dla remonty wojska, tylko wedle zdatności do służby wojskowej oceniają, wymaganom użyteczności wystarczyć nie może i dla tego tylko dla cyrku, dla obchodów uroczystych, albo jako rzecz amatorstwa zastosować się daje.

Mimo to, koń wyścigowy angielski zawdzięcza arabskim swym przodkom ową zdolność do forsownych ćwiczeń, siłę i temperament, w którym tenże wszystkie inne rasy koni przewyższa. Także zapewne w niektórych rodach i jednostkach występujące większe kształty, o ile takowe kierunkowi jednostronnemu hodowli uwzględniającej li tylko szybkość na krótki dystans i przeciąg czasu poświęcone nie zostały. Dość często między końmi wyścigowymi angielskimi spostrzegamy także ładne formy, a zwycięzca na Derby w Newmarket, ogier Donkaster ur. r. 1870, był pomiędzy wielu innymi, bardzo pięknym także koniem.

Przymioty odziedziczone po Arabach, zostały dalej rozwinięte u folblutów wyścigowych angielskich, przez próby wyścigowe i przez poprzedzające je przysposobienie koni (trening) czyli jarowanie.

Co do znaczenia wyścigów, to można w przybliżeniu wnioskować z faktu, że w r. 1750 tylko 150 wyścigów się odbyło o nagrody wynoszące razem 12 000 funtów szterlingów (240 000 mark), w r. 1880 zaś liczba wyścigów wzro-

sła na 1662, a więc przeszło 10 kroć się powiększyła, wartość wygranych podniosła się na 357 910 funt. sztrl., zaś w r. 1884 wartość wygranych nagród podniosła się na 400 222 funt. sztrl. (= 8 004 440 marek)

Konie, aby mogły ubiegać się o nagrody, muszą od urodzenia prawie być odpowiednio trzymane i żywione, a po dojściu do pewnego wieku, w użyciu swych nóg pod jeźdźcem systematycznie ćwiczone, dla wyrobienia najwyższej siły w formie szybkości. Takim, dłużej niż 200 lat powtarzanemu trenowaniu, zawdzięcza wyścigowiec angielski pełnię swych suchych mięśni, m. c. trwałość i elastyczność ścięgien, rozszerzenie płuc i obwodu piersi, powiększenie serca (około 6 kg., gdy u innych koni wynosi tylko 5 kg), jak również swój szkielet kostny, a w nim małą głowę na długiej szyi i długi krzyż, który przy wysokim, długim kłębie a krótkich, zdatnych do dźwigania plecach, zostawia dosyć przestrzeni do przestronnych poruszeń długich odnoży; temuż trenowaniu zawdzięcza on także zbitość stosunkowo cienkich kości. Wszystko to sprawia owo przysposobienie, czyli jarowanie koni wyścigowych, po części wskutek rozwoju odnośnych organów, jako następstwo ciągłego ćwiczenia w biegu. Wiele z tych koni wskutek nateżeń forsownych, zdycha, a więc wszystkie słabsze osobniki z hodowli bywają usunięte i tylko te z nich dalej się rozrzedzają, których cała fizyczność żądanym biegiem forsownym odpowiada.

Szybkość tych biegów okazuje się istotnie z dokonanych prac. Konie, jak Eklipse, Sterling, Komet, Flying Childers i inne biegały kilkakrotnie 1 milę ang. (16 kilometrów) w 1 minucie, czyli w jednej sekundzie przebiegły 26·8 metra. Flying Childers obiegł tor 6120 metr. w 6 min. 40 sekund, to znaczy, że w każdej z tych 400 sekund przebiegał 15·3 mtr. i zabierał przytem za każdym skokiem po 25 stóp. Od r. 1721 żaden koń nie biegał z taką szybkością. Obecnie przypuszczają, że lepsze wyścigowce potrzebują do przebieżenia 1 mili ang. 42 sekund, czyli 1 sekundę do przebieżenia 15·8 metra; przecież pomiędzy znaczną liczbą corocznie wychowanych koni krwi pełnej, mały tylko istnieje procent, który do takich wysileń doprowadzonym być może. Przykład konia Flying Childers'a pokazuje, jak trudnem jest znakomitą zdolność wyścigową pojedynczego konia w jego potomstwie utrzymać, albo powiększyć ją jeszcze.

Znakomite konie wyścigowe przynoszą swym właścicielom znaczne dochody. Tak np. sławna, w Węgrzech wychowana klacz „Kincsem“, która r. 1876 jako dwuletnia, ukazała się na torze i która do r. 1879 włącznie, a więc do swego 6-go roku, w 51 biegach wygrała, nie będąc ani raz zwyciężoną, wogóle przyniosła 199 653 guldenów w. a. w gotówce i 5 nagród honorowych; po tej karierze zwyciężkiej, została jeszcze korzystnie jako klacz chowna użyta. Ogier „Ormonde“, urodzony r. 1883, w posiadaniu ks. Westminster, wygrał w 3 latach jako 2, 3 i 4 letni razem 28 500 funt. szterlingów = 570 000 mrk. i obecnie jest, jakkolwiek skutkiem tych nateżeń cierpiący na płuca, postawiony jako ogier rozplodowy, tylko szczupłej liczbie 14

obcych klaczy dostępnym po 100 funt. sztr. = 2000 mrk. Inny ogier „Hermite“ pokrywa obecnie w Anglii za 250 funt. sztr. = 5000 mrk., zapewne najwyższą opłatą, jaką za taką usługę żądano. Przytem tylko 5 obcych klaczy dostąpi zaszczytu być przypuszczonemi do tego konia, gdyż właściciel jego p. Chaplin używa go mocno w swem własnym stadzie.

Jak widzimy, wymagania stawiane do koni wyścigowych są bardzo znaczne. Mimo to czyli raczej skutkiem — wobec rozsądnego zaoszczędzania — wcześniej poczętych i przy odpowiednim dozorze systematycznie prowadzonych ćwiczeń, dochodzą niektóre konie wyścigowe, po szczęśliwie odbytych próbach, wieku dla koni podeszłego, chociaż z reguły lat 22 nie przekraczają. Nie braknie przecież wypadków wyjątkowych, że niektóre konie żyją znacznie dłużej i nawet do lat 30 dochodzą. Amerykański ogier folblut „Norfolk“ spłodził w 27 roku życia jeszcze jednego z najlepszych dwulatków przeszłorocznych. Siła młodości więc okazuje się u koni pełnej krwi jako oznaka wytrwałości i to nie tylko w chwilowej pracy, lecz także jako gwarancja wysokiego, zdolnego do służby wieku.

Wymagania przy próbach wyścigowych składają się głównie z szybkości w bieganiu na zwykłym torze (wyścigi płaskie), czasami także prócz tego z pewnego i zręcznego skakania na torze poprzeryzanym przeszkodami, t. j. płotami i rowami.

Dużo się o to sprzeczano, czy sposób próby weszły w zwyczaj u koni wyścigowych angielskich jest odpowiednim. Mianowicie zarzucano próbom szybkości, że wysilenia, jakich wymagają na torze wyścigowym, zresztą prawie nigdy, z wyjątkiem niektórych bardzo rzadkich wypadków, nie dają okazji, aby były wymagane w praktyce, dlatego wypróbowanie uzdolnienia jest bez ogólnie praktycznego znaczenia. Na zdanie pierwsze tego zarzutu zgadzają się hodowcy folblutów, przeczą przecież zdaniu drugiemu, twierdząc, że przy owych próbach wyścigowych nie zależy wcale na ich formie i ich możliwej zgodności z praktycznymi celami, lecz tylko zależy na wykazaniu przy tej sposobności zapasu siły mięśni, siły woli i silnego oddechu. Twierdzą dalej, że najwyższe wyteżenie wszystkich sił, do którego koń jest zdolnym, może tenże tylko odpowiednio do swej natury rozwinać, t. j. na czas krótki i bez szkodliwego wpływu na decyzję i siłę woli, a więc w bieganiu tylko na krótką metę i na równym torze. To najwyższe przecież nateżenie jest zarówno miarodawczem tak dla zapasów w tym biegu, jak i dla służby codziennej, gdyż tylko dzięki potrafi siłą i odwagą konia należyście oszczędnie kierować, podobnie jak z tego samego naczynia możemy równą ilość płynu przez wielki otwór prędko, przez mały zaś powoli rozlać. Gdyby zaś chciano tory przedłużyć, aby próby uczynić podobnemi do służby codziennej, to wtenczasby zbyt łatwo wyścigi wskutek przeforsowania koni mogły wyrodzić się w dręczenie zwierząt. Zresztą, hodujący folbluty są zdania, że przysposobienie koni do wyścigów przynajmniej równe ma znaczenie pod względem wychowawczym angielskich folblutów, jak same wyścigi,

Sposobią do biegania na torze każdego, choć średnio obiecującego folbluta; mniej doskonale poznają dokładnie i z chowu wykluczają, zaś doskonalsze ćwiczeniem i wprawą zostają wzmocnione tak, że tory jedynie jeszcze o tem decydują, które z pomiędzy dobrych koni, jako najlepsze do chowu zasługują na pierwszeństwo.

Skutki zdają się potwierdzać takie pojmowanie rzeczy. Ogół tak jest przekonany o zaletach angielskiego folbluta i o korzyściach przymieszki jego krwi do innych ras, że nie tylko corocznie znaczna liczba koni folblutów z Anglii bywa wywożoną do innych krajów, lecz w nich samych np. w Niemczech, Austrii, Francji, Włoszech na większą lub mniejszą skalę, po części nawet w stadach rządowych chów folblutów się prowadzi. W latach 1880—1885 wyprawiono z Anglii: do Belgii, Danii, Niemiec, Francji, Włoch, Holandji, Austro-Węgier, Rumunii, Rosji, Hiszpanii, Szwecji, do Indji Wschodnich, do Przylądku Dobrej Nadziei, do Stanów Zjednoczonych Północnej Ameryki, Indji Zachodnich, Ameryki Południowej i do Australii — ogółem 1559 koni folblutów. Sławna pruska stadnina rządowa w Trakenach krzyżuje od pewnego szeregu lat prawie wyłącznie z angielskimi ogierami-folblutami, a w drugiej stadninie rządowej w Graditz, urządzono osobny chów wyłącznie folblutów.

Widzimy więc, że chów angielskiego konia wyścigowego stał się niejako potęgą, która w dalszym rozwoju stanowczy wpływ musi wywrzeć na popisy narodów, tak na wojnie jak w pokoju.

(Z „Ziemianina“.)

Stowarzyszenie hodowców czerwonego bydła polskiego.

W dniu 1. grudnia r. b. zjechało się u p. Jana Brandysa w Wielkich Drogach w powiecie wadowickim dosyć liczne grono hodowców i znawców bydła w celu zawiązania „Stowarzyszenia hodowców czerwonego bydła polskiego“, które zyskało już ogólne uznanie tak na wiedeńskiej jak na świeżo odbytej lwowskiej wystawie. Bydło to, oplacające u nas najlepiej paszę i przyzwyczajone do warunków miejscowych, przytem zdrowe i dające chociaż niezbyt obfite, ale bardzo tłuste mleko, zasługuje niewątpliwie na ujęcie jego hodowli w prawidłowe ramy, któreby dały możliwość coraz większego uszlachetniania i rozwijania naturalnych właściwości jego. Komitet Towarzystwa rolniczego krakowskiego zwrócił od dawna uwagę na zaletę tego bydła i założył kilka obór zarodowych, oraz cieleciarnię dla wychowywania młodzieży, skupowanej od włościan w pewnych okolicach, w których bydło to jest przeważnie upowszechnione i otrzymał już znakomite wyniki swych starań.

W zebraniu, o którym jest mowa, wzięli udział, oprócz gospodarzy domu, pp.: prof. uniwersytetu Adametz, Karol Czezc, Herman Czezc, Stefan Konopka, Alojzy Mayer, Jerzy Piwocki, Mikołaj hr. Rey, Stefan Romer, Feliks Sandoz i prof. szkoły czernichowskiej Mikołaj Wojciechowski.

Po dłuższych obradach uznano jednogłośnie, iż nada-

nie jednolitego kierunku hodowli bydła krajowego jest rzeczą konieczną, zawiązano zatem „Stowarzyszenie czerwonego bydła polskiego“, którego prezesem obrano p. Karola Czezcza. Następnie wybrano dwie komisje, z których jedna ma ułożyć ostatecznie statut dla Stowarzyszenia, druga zaś zajmie się zestawieniem charakterystyki bydła krajowego, która ma być podstawą do zamieszczenia go w księgach zarodowych.

Przy tej sposobności oglądano ładną i liczebnie wielką oborę „czerwonego bydła polskiego“ u p. Brandysa w Wielkich Drogach, w której znajdują się sztuki o nader wybitnych cechach, a wpływ umiejętnej i starannej hodowli okazuje się bardzo korzystnie w drugim pokoleniu.

Zawiązanie powyższego Stowarzyszenia jest dowodem pożądanego ustalenia się kierunku hodowli bydła, który porzucając dotychczasowe próby z kosztownymi rasami zagranicznymi, narażającymi nas na wyradzanie się ich lub na zawlekanie chorób tuberkulicznych, oprzeć się ma na uszlachetnianiu bydła krajowego, przedstawiającego wszelkie warunki pomyślnego i korzystnego rozwoju. W niedługim może czasie „czerwone bydło polskie“ poszukiwanem będzie za granicą jako odznaczające się wielu zaletami, dającymi hodowcom rękojmię najlepszego użytkowania swej paszy i najmniejszego narażania się na zawody.

(Tygodnik rolniczy).

Löfflerowskie zakażenie myszy tyfusem.

Zakażenie myszy tyfusem mysim metodą profesora Löfflera, poddawane było nowym próbom, wykonywanym przez Mereszkowskiego w bakteriologicznym instytucie rosyjskiego Ministerstwa dóbr stołowych. Doświadczenia robione częścią z połapanymi myszami domowymi, częścią też z myszami polnemi, potwierdzają w ogóle skuteczność środka, wynalezionej przez prof. Loefflera. Jako materiału zakażającego używano każdorazowo 5—10 centymetrów kubicznych bulionu wystającego przez 24 godzin. Płynem tym skrapiano pokruszone suchary, które podane myszom, wkrótce bywały zjedzone, poczem zwierzęta znowu żywione były zwykłą żywnością. Pierwotna kultura lasecznika tyfusowego była w probierkach na agar-agarze sprowadzoną od firmy J. F. Schwarzsche Söhne w Berlinie.

Skutek objawiał się dopiero po kilku dniach. Myszy stawały się apatyczne, poczem po pewnym czasie dostawały krótkich kurezów i ginęły. Według Mereszkowskiego śmierć myszy następuje jednak o wiele później, niżeli prof. Löffler podaje. Gdy ten ostatni twierdzi, że myszy już w 8—14 dni po zakażeniu giną, przyczem niektóre okazują się zawsze odpornymi wobec zarazki, to Mereszkowski podaje, że myszy bardzo niejednostajnie i wogóle dłużej chorują. Obserwował, że niektóre ginęły dopiero 63. dnia po zakażeniu. Niezgodność powyższą wyjaśnić może przypuszczenie, że obaj nierówno długo obserwowali zakażone myszy. Bardzo możliwe, że Löffler skoro spostrzegł,

że po kilku wypadkach śmierci reszta myszy wydawała się zdrową, więcej się niemi nie zajmował i uważał je za odpierające zarazek. Tymczasem ta rzekoma odporność jest tylko pozorną, Mereszkowski bowiem twierdzi, opierając się na swoich długotrwałych obserwacjach, że każda mysz, która skosztowała zakażonych sucharów, musi zachorować i zginąć, tylko że termin choroby i śmierci są dla pojedynczych osobników bardzo od siebie oddalone.

Czasem obserwowane nieudawanie się zakażeń zarazkiem Löfflera, wykonanych na wolnym polu — obserwowane nawet przez Mereszkowskiego, nie są jego zdaniem nieudane istotnie, ale tylko pozornie, bo na miejscu zakażonych i może dawno padłych, mogły przywędrować zupełnie zdrowe z sąsiednich obszarów, co się bardzo łatwo zdarzyć może, jeżeli zakażona przestrzeń jest niewielka.

Na podstawie swoich doświadczeń twierdzi Mereszkowski, że lasecznik Löfflera jest skutecznym istotnie środkiem do zwalczania myszy, robi tylko uwagę, że kultury przesyłane bywają wskutek metody przyrządzania czasem nieskuteczne. Dotąd wyrabia się zarazek przez kulturę bardzo małych partyjek na galarecie z japońskiego materiału, zwanego agar-agar, lasecznika jest w probierce bardzo mało, rozpuszczanie zaś w 1 litrze słonej wody zajmuje czas, kultury zresztą takie starzejąc się łatwo, chybają celu. Sądzi więc, że kultury bulionowe w małych hermetycznie zamkniętych flaszeczkach byłyby lepsze, bo przy takim przyrządzaniu zjadliwość (siła zakażająca) lasecznika przechowuje się niezmienną długi czas. I tak próbka, która przebyła drogę do Tobolska i nazad do Petersburga (6000 kilometrów) nie utraciła nic ze swej wirulencji, gdy zwyczajne kultury na agar-agarze po siedmiu miesiącach nie tylko nie zakażają myszy tyfusem, ale co na uwagę zasługuje, zdają się robić je odpornymi w obec zupełnie świeżych zarazków. Mereszkowski nie twierdzi tego stanowczo, ale radzi robić w tym względzie doświadczenia.

W sprawie przyjmowania posyłek na stacjach kolejowych do obrębu c. k. Dyrekcji ruchu w Krakowie należących.

P. Kolosváry, c. k. dyrektor ruchu państwowych kolei w Krakowie wystosował do Komitetu c. k. galicyjskiego Towarzystwa gospodarskiego pismo, zawiadamiające, że dowiedziawszy się o kilku wypadkach, z których widać może, że pojedynczy funkcyonaryusze kolejni nie zachowują względem publiczności tej uprzejmości i uczynności, do jakiej obowiązani są według §. 1. regulaminu ruchu i uznając, że wykroczenia w tym kierunku narażają interesentów nietylko na nieprzyjemności, ale w danym razie i na materialne straty, wydał do wszystkich stacyj krakowskiej Dyrekcji ruchu, do pp. kontrolorów i urzędników zajętych kontrolą transportu rozporządzenie, ażeby w razie potrzeby publiczność pouczała i jej pomagali. Spodziewa się, że wydane rozporządzenie zapobieże złemu.

Przesyłając do publikacji w organie urzędowym Towarzystwa cyrkularz, zawierający nadmienione rozporządzenie, uprasza p. dyrektor o zwrócenie przy tej sposobności uwagi interesentów, że przepisy dotyczące wystawiania listów przewozowych, dokumentów potrzebnych do dopełnienia formalności cłowych i zgłoszeń statystycznych (statistische Anmeldungsscheine), dalej należytego opakowania i opatrzenia przesyłek znakami, zawarte są w §§. 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58 i 59-tym regulaminu ruchu i w dodatkowych postanowieniach do tegoż, a zamieszczone są także w obowiązującej od 1. stycznia 1893 taryfie, części I., obejmującej wspólne postanowienia zarządów kolejowych dla przewozu przesyłek pospiesznych i zwyczajnych. Wspomnianą taryfę nabyć można w każdym urzędzie stacyjnym po cenie 80 ct. w. a. za egzemplarz.

Ogłaszając poniżej rozporządzenie p. dyrektora Kolewskiego, wyrazić mu musimy podziękowanie, że stara się usunąć jedną z wielkich nieprzyjemności, często połączonych z nadawaniem małych i wielkich posyłek nietylko dostawianych przez naszych wiejskich furmanów, ale często i oficyalistów — byłoby jednak do życzenia, żeby także inne krajowe Dyrekcje ruchu c. k. kolei państwowych wydały podobne rozporządzenia, tem bardziej, że we wschodnich powiatach Galicyi, w których ruch kolejowy jest nie tak dawny, jak w dyrekcji ruchu krakowskiej, wadliwości różne przy nadawaniu posyłek daleko częściej mogą i muszą się zdarzać. Obowiązkiem publiczności jednak jest starać się, ażeby przez o ile można dobre obznajomienie się z przepisami obowiązującymi, unikała nieformalności i nie przysparzała zajęć personalowi kolejowemu, który jak może w żadnym innym urzędzie, ma czas normalnymi obowiązkami bardzo dobrze zajęty.

Rozporządzenie w dosłownym przekładzie jest następujące:

L. 52909/V

Kraków d. 17. grudnia 1894.

Cyrkularz Nr. 42.

W ostatnich czasach doszło do mej wiadomości kilka skarg, z których wnoszę, że funkcyonaryusze, przeznaczeni do ekspedycyowania osobowych i towarowych transportów nie zachowują się w tej mierze grzecznie i uprzejmie, jak to §. 1. regulaminu ruchu przepisuje i że poszczególni funkcyonaryusze nawet wysoki stopień bezwzględności wobec stron objawiają. *Ta bezwzględność zaznaczyła się szczególnie ostro przede wszystkim w pojedynczych wypadkach, gdy mialami od stacji kolejowej oddalone, z przepisami kolejowymi bardzo niedostatecznie obznajomione strony miały nadawać posyłki, te zaś nadsyłały przez wiejskich, czytać i pisać nieumiejących furmanów i którym też wręczały wygotowane już listy frachtowe.*

Zdarzało się więc, że takie listy frachtowe nie zupełnie odpowiadały regulaminowym, albo taryfowym normom i wskutek tego były przez służbę magazynową odrzucane w takich nawet razach, gdy dotyczące braki były nawet bardzo podrzędne i które przy nieco dobrej woli bez uszczerbku dla c. k. kolejowego eraryum mogły być zaraz usunięte.

Nieuniknionem następstwem podobnego postępowania jest, że albo furman na samej stacyi z dotkliwą stratą czasu i kosztów szukać musi kogoś sprawę rozumiejącego, który potrafi braki listu frachtowego odkryć i usunąć, albo że furman, nie sprawiwszy polecenia, czasem na wielką odległość wracać musi do domu razem z posyłką.

Jak w jednym tak w drugim razie narastają mniej lub więcej duże wydatki, obciążające prawie bez wyjątku krajową i tak już z wieloma trudnościami walczącą produkcję.

Takie grzechy przeciwko społeczno-ekonomicznym zadaniom c. k. kolei państwowych nie mogą być pod żadnym warunkiem cierpiane i dlatego wzywam wszystkich panów naczelników stacyj do działania z całym naciskiem w tym kierunku, ażeby przy ekspedycyi osób i towarów (der Personen und Güter) czynni funkcyonaryusze do ostatecznych, instrukcyą zakreślonych granic strony pouczali i byli im pomocnymi. W tym celu należy specjalnie funkcyonaryuszom magazynowym najostrożniej nakazać, ażeby przy zdarzonych wadliwościach, bez względu, czy one dotyczą wystawienia listów frachtowych, dokumentów potrzebnych do dopełnienia formalności cłowych i zgłoszeń statystycznych, albo innych jakich dokumentów nadawczych, czy wreszcie wadliwości w sposobie opakowania, lub sygnowania posyłek, o ile takich wadliwości i braków sami funkcyonaryusze nie mogą usunąć, albo usunąć im ich nie wolno, stron nie odprawiali bezwzględnie, ale postarali się o różstrzygnięcie przez przełożonego magazynu, albo przez naczelnika stacyi. Jeżeliby wadliwość nie mogła być przez funkcyonaryuszów kolejowych usunięta, albo gdyby jej usunięcie nie było im instrukcyą dozwolone, natenczas naczelnik stacyi, względnie urzędnik magazynowy ma stronie interesowanej wskazać na miejscu będącą osobistość, któraby wadliwość w zastępstwie wysyłającego mogła usunąć.

Gdyby jednak i w ten sposób nie można było złemu zaradzić i zaszłaby konieczność, że wysyłający musiałby *celem usunięcia braków istniejących bezpośrednio i osobiście być czynny, natenczas należy go o zaszłych wadliwościach i brakach w piśmie zrozumiałym sposobie, względnie z dołączeniem wadliwych dokumentów bezwzględnie przez oddawcę zawiadomić, zezwalając jednocześnie, ażeby posyłka po odpowiednim zaciągnięciu w księdze magazynowej, tymczasowo przyjętą została na skład.*

O cyrkularzu niniejszym ma być cały podwładny personal *dowodnie* zawiadomiony, oczekuję zaś tem bardziej punktualnego przeprowadzenia tych rozporządzeń, gdy każda w tym kierunku p. pełniona bezwzględność (Rücksichtlosigkeit) w obec publiczności karać będą z największą surowością.

Cyrkularz niniejszy udzielam jedno ześnię obu Towarzystwom rolnym w Krakowie i Lwowie w tym celu, ażeby był w ich czasopismach ogłoszony.

Urzednicy kontroli mają wszystkich funkcyonaryuszów stacyjnych w myśl powyższego rozporządzenia wyczerpująco pounceć.

Dyrektor ruchu *Kolosváry*.

Wiadomości z Oddziałów.

Z Oddziału tarnopolskiego.

Dnia 8. stycznia 1905 roku, odbędzie się w Tarnopolu (w sali Rady powiatowej) Walne Zgromadzenie członków Oddziału. Na porządku dziennym: Zagajenie; Odczytanie protokołu z ostatniego Walnego Zgromadzenia; Sprawozdanie za rok 1894; Przyjęcie nowych członków; Wybór delegatów na Radę ogólną; Wnioski do Rady ogólnej; Rezygnacya p. St. Kierskiego i wybór jednego członka Rady; Wnioski członków.

Początek posiedzenia o 11-tej godz. przed południem.

Wiadomości bieżące i rozmaiteści.

Ankieta w sprawie monopolu spirytusowego zwołana przez Komitet c. k. gal. Towarzystwa gospodarskiego odbyła się w lokalu Komitetu dnia 21. grudnia b. r. Sprawozdanie ogłoszone będzie w najbliższym numerze „Rolnika“.

Przeciwko zarazie pyskowo-racicowej ma być pewnym środkiem dziki tymianek (*Thymus vulgaris*), rosnący we Włoszech dziko, ale dający się i u nas uprawiać. Gdy w roku przeszłym wzmiankowana zaraza we Włoszech grasowała, odkrył niejaki p. Morandi własności lecznicze tymianku, którego używał we formie herbaty, czyli naparu. Na 1 kg tymianku nalewa się około 10 l wrzącej wody i utrzymuje się z pół godziny gorąco, ale bez gotowania, poczem gdy ostygnie, przecedza się płyn gotowy do użytku. Mając lekarstwa tego używać, wymywa się wewnątrz jamy paszczowej czystą wodą za pomocą gąbki, poczem wlewa się zwierzęciu około pół litra płynu tymiankowego. Racice obmywa się i czyści mydłem z wodą również za pomocą gąbki, a gdy obeschną, obmywa się je płynem tymiankowym; obmywanie takie powtarza się na dzień dwukrotnie. Doświadczenia robione we wielu miejscach miały być uwieńczone pomyślnym skutkiem, a nawet Ministerstwo włoskie zaleca w razie grożącej zarazy, dodawania po trochę herbaty tymiankowej do wody, którą się bydło poi; na 50 litrów wody wystarczy dodanie 1 litra płynu tymiankowego.

Stacya dla hodowli czystych drożdży winnych we Wiedniu. O wpływie drożdży powstających przy fermentacyi pewnych win o wybitnym zapachu na moszcz z winnych jagód, nie dających wina o szlachetnym zapachu mówił prof. dr. Józef Bersch na kongresie austriackich producentów wina odbytym we Wiedniu we wrześniu 1894 i podniósł znaczenie tego wynalazku, konstatując, że użycie takich drożdży czystych nie zmienia wprawdzie lihszego wina na lepsze, ale uszlachetnia go dając zapach, którego nie miało, co przy fabrykacyi win jest wielkim postępem zważywszy, że słodycz i moc łatwo nadać sztucznie, gdy zapachu i bukietu nadawać dotąd nie umiano. Przy tej sposobności zwrócił uwagę zebranych na stacyę hodowli czystych drożdży,

jaka we własnym laboratorium urządził dr. Oskar Bernheimer. Podobną stację urządził związek niemieckich producentów wina z subwencją pruskiego Ministerstwa rolnictwa w szkole ogrodniczo-winniczej w Geisenheim.

Transporta rasowego bydła powinny się odbywać znowu pod ścisłym dozorem, na dozorców więc którzyby z transportem w wagonach jechali, nie należy szczerzyć, jeżeli się nie chce ryzykować całości transportu. W tym roku zakupiono dla Bosnii i Hercegowiny rasowe bydło z obrębu doliny Möll (Möllthal) w Karyntyi za blisko 50 000 zł. i transportowano je pociągami przy których nie dawano dozorców do każdego wagonu ze względów oszczędności. Skutek był taki, że już w Marburgu stracono kilka buhajów, które częścią pozabijały się, częścią tak pokaleczyły, że poszły na jatki.

Światło elektryczne na wsi. „Wiener landw. Zeitung“ donosi, że gmina Pergine w południowym Tyrolu urządziła ze stosunkowo małymi kosztami stację do wytwarzania elektryki. Około 100 sił koni oddano już miejscowym przemysłowcom, obecnie zaś daje także lampy żarowe o sile 5 świec za opłatą 2·75 złr. na rok, wliczając już w to i urządzenie przewodów do domów. Znaczna liczba włościan już się zgłosiła o lampy, elektryczne oświetlenie bowiem wypada im taniej, niżeli oświetlenie naftą. (Zdaje się, że do wytwarzania elektryczności zużyta została siła bieżącej wody, może jakiego wodospadu, w zwykłych bowiem warunkach niepodobna dostarczać światła żarowego tak tanio).

Produkcya owoców zasługuje na uwagę, może bowiem dawać bardzo znaczne dochody, jeżeli systematycznie bywa prowadzona. Rok przeszły 1893 był we Węgrzech niepo-

myślny dla produkcji owocowej, a pomimo tego weszło do kraju za różne wywiezione owoce w ilości 420 388 *centn mtr* 6·3 miliona złr., w roku zaś 1892 z wywozu owoców otrzymano 9 milionów złr.

Zaproszenie do przedpłaty na „ZIEMIANINA“.

ROK XLV.

Ziemanin, Tygodnik rolniczo-przemysłowy, wychodzi co sobotę w Poznaniu w formie jednego do półtora wielkiego arkusza druku, często z rycinami.

Pismo to poświęcone sprawom ekonomicznym wiejskim, wszelkim gałęziom rolnictwa i przemysłu rolniczego, oraz hodowli inwentarza żywego. Do koła współpracowników należą najlepsze siły naszych praktycznych i naukowo wykształconych gospodarzy i pisarzy rolniczych.

W dziale komisowo-informacyjnym mają prenumeratorowie „Ziemanina“ prawo do bezpłatnego zamieszczenia ogłoszeń, dotyczących sprzedaży i zakupu: 1) inwentarza rozplodowego, 2) wszelkich nasion i wysadków tak leśnych jak ogrodowych. Jednorazowe bezpłatne zamieszczenie ogłoszenia pokrywa przynajmniej cenę kwartalnej przedpłaty.

Ziemanin kosztuje **rocznie 6 zł.**, **półrocznie 3 zł.** Cena zniżona dla urzędników gospodarskich i niezamożnych gospodarzy wynosi 5 zł. rocznie, półrocznie 2 zł. 50 ct. Prenumeratę przysyłać należy wprost do Redakcji w Poznaniu, plac Piotra Nr. 4, I. piętro. **Skład główny** dla Galicji w księgarni Pp. Gubrynowicza i Schmidta we Lwowie przy placu Katedralnym.

Redakcja „ZIEMIANINA“ w Poznaniu, Plac Piotra Nr. 4, I-sze piętro.

A N O N S.

Nasienie Buraków pastewnych odmiany: „czerwone Oberndorfskie“, wyprodukowane z Elity buraków, sprzedaje **Hodowla nasion w Czyżowicach, poczta Mościska**, po cenie 25 ct. za jedno kilo, najmniej 5 kilo, gwarantując za siłę kiełkowania i prawdziwość odmiany. 1-2

Ersteht
jeden Montag.

Abonnement für
Österreich-Ungarn:
ganzjähr. 6 fl.
halbjähr. 3 fl.

ALLGEMEINE RUNDSCHAU

einzig Oesterreichisch-ungarische

Viehverkehrs-Zeitung

Redaction
u. Expedition
Wien
II. Blumauer-
gasse 6.

für Züchter, Viehmeister, Viehhändler und Oekonomen ungemein wichtig, nicht minder für Landwirthschaft u. landwirthschaftl. Industrie.

Pumpen Waagen

aller Arten für häusliche und öffentliche Zwecke, Landwirthschaft, Bauten und Industrie.

NEUHEIT: Nach dem Bower-Barff-Patent-Inoxydations-Verfahren.

Inoxydirte Pumpen sind vor Rost geschützt.

Kataloge gratis und franco.

W. GARVENS, Wien,

neuester, verbesserter Constructionen.
Decimal-, Centesimal- und Laufgewichts-
Brückenwaagen aus Holz u. Eisen, für Handels-,
Verkehrs-, Fabriks-, landwirthschaftliche und andere gewerbliche Zwecke. Personen-
waagen, Waagen für Hausgebrauch, Viehwaagen.
Commandit-Gesellschaft für Pumpen und Maschinen-Fabrication.

I. Wallfischgasse 14

I. Schwarzenbergstrasse 6. Kataloge gratis und franco.

Odpowiedzialny redaktor *W. Tyniecki*.

Nakładem galicyjskiego Towarzystwa gospodarskiego.

Z Drukarni „Dziennika Polskiego“ pod zarz. Franciszka Katnera.

